

## L'exposition

80 ans se sont écoulés depuis l'exil de 1939, la Retirada. Malgré le temps passé, cet évènement continue à être indiscutablement présent dans la mémoire collective du pays. Au-delà de la génération qui l'a directement vécue, l'expérience de l'exil s'est transmise de génération en génération comme un préjudice irréparable, qui demeure dans le temps, à perpétuité.

***Exils, frontières, déracinements*** est une exposition où l'art pictural de **Carles Vergés** et la cadence poétique de **Víctor Sunyol** se rejoignent afin d'établir une approche émotionnelle, lyrique, mais en même temps rigoureuse, du phénomène de l'exil. La base de leur démarche est documentaire (photographies, dessins, films et sources orales). Elle émane directement de leurs recherches autour de la Retirada républicaine et du vécu dans les camps d'internement du Roussillon où furent retenues des centaines de milliers de personnes condamnées à l'exode après la défaite républicaine en Catalogne, en février 1939.

La peinture de Carles Vergés intègre aussi bien des dessins figuratifs et narratifs que des toiles plutôt abstraites et symboliques. Les draps (premier et dernier élément qui enveloppe la personne, symbole du foyer et de l'intimité perdus), la ligne (frontière, limite, passage, partition, confrontation...), les racines et l'œil omniprésent sont quelques-uns des motifs sur lesquels l'artiste s'appuie pour articuler sa représentation de la Retirada.

À partir de l'œuvre de Vergés et des documents de l'époque, Víctor Sunyol rédige des textes brefs qui s'avèrent être des regards, des réflexions, des étincelles et des impressions sur la tragédie de l'exil. La littérature de Sunyol donne la parole aux victimes et autres témoins. L'auteur évoque ces événements depuis le temps présent, finalement si proche de ce passé.

À travers cette exposition, Carles Vergés et Víctor Sunyol cherchent à rendre visibles les exilés. Pour ce faire, les deux artistes saisissent le poids de la perte et de la blessure encore ouverte de l'exil. Leur dispositif se révèle essentiel pour créer de l'empathie et, ainsi, aider à mieux comprendre ceux qui, aujourd'hui, souffrent encore de situations en tous points similaires.

Une publication en catalan, français et castillan accompagne l'exposition. Ce livre reproduit quelques-unes des œuvres picturales de Carles Vergés et regroupe les textes de Víctor Sunyol en deux parties, « La Retirada » et « Les Camps ».

## Présentation des auteurs

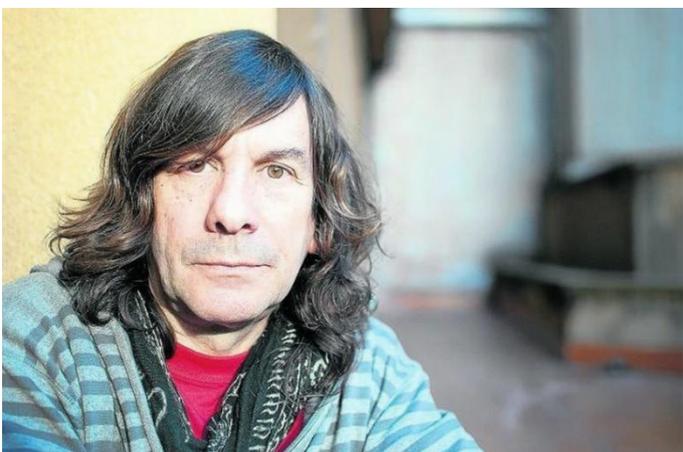
**Carles Vergés** (1941), dessinateur, peintre et graveur. Il a notamment reçu le prix Ynglada-Guillot en 1978 et le Grand Prix Rembrandt Château de Beauregard en 2013. Carles Vergés a exposé dans toute l'Europe. Ses œuvres se trouvent au Museu d'Art Modern de Catalunya, à la Pinacoteca Civica di Pieve di Cento, au Museu d'Art de Cadaqués, au Fons d'Art de Sant Cugat del Vallès et dans plusieurs collections privées de Catalogne, Pays-Bas, France, Italie et Belgique.

[carlesverges.com](http://carlesverges.com)



**Víctor Sunyol** (1955), écrivain et éditeur. Il travaille régulièrement auprès d'artistes visuels et compositeurs. Il est l'auteur de plusieurs essais sur la poésie et la création. Depuis 1989, il dirige avec Antoni Clapés la maison d'éditions indépendante Cafè Central. Sa poésie a été traduite en plusieurs langues et a fait l'objet d'anthologies en Catalogne, au Québec, au Mexique, en Allemagne, en Angleterre et en Espagne.

[victorsunyol.cat](http://victorsunyol.cat)



## Un aperçu de l'exposition

